

# РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПЛАТЕЖНОГО ТЕРМИНАЛА

## IWL220 BLUETOOTH



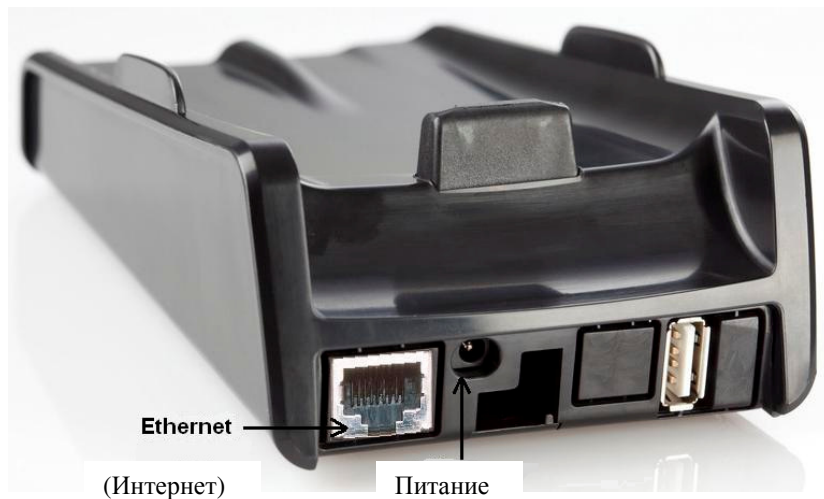
## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>1. ПОДГОТОВКА НОВОГО ПЛАТЕЖНОГО ТЕРМИНАЛА К РАБОТЕ .....</b>	<b>3</b>
<b>2. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СДЕЛКИ С ЧИП-КАРТОЙ.....</b>	<b>4</b>
2.1 ПРОДАЖА.....	4
2.2 УСТНАЯ АВТОРИЗАЦИЯ .....	5
2.3 ОТМЕНА.....	6
<b>3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СДЕЛОК С МАГНИТНОЙ КАРТОЙ.....</b>	<b>8</b>
3.1 ПРОДАЖА.....	8
3.2 УСТНАЯ АВТОРИЗАЦИЯ .....	9
3.3 ОТМЕНА С МАГНИТНОЙ КАРТОЙ .....	10
<b>4. ПОВТОРНАЯ РАСПЕЧАТКА.....</b>	<b>11</b>
<b>5. ОТЧЕТЫ.....</b>	<b>12</b>
<b>6. В КОНЦЕ ДНЯ .....</b>	<b>12</b>
6.1 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОТПРАВКА СДЕЛОК .....	12
6.2 ОТПРАВКА СДЕЛОК ВРУЧНУЮ.....	13
<b>7. ЗАМЕНА РУЛОНА БУМАГИ .....</b>	<b>14</b>

## 1. ПОДГОТОВКА НОВОГО ПЛАТЕЖНОГО ТЕРМИНАЛА К РАБОТЕ

- Извлеките терминал и основание для зарядки из упаковки.
- **Новый платежный терминал уже подготовлен к работе. Нет необходимости изменять данные в терминале, или загружать в него новые программы.**
- Подключите кабель компьютерной сети к разъему ETHERNET на основании для зарядки.
- Подсоедините кабель блока питания к основанию для зарядки. Подключите блок питания к сети.

### Разъемы подключения на основании для зарядки.



### Клавиши меню



### Перезагрузка

Для выполнения перезагрузки одновременно нажмите на ЖЕЛТУЮ кнопку и кнопку ТОЧКА.

## 2. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СДЕЛКИ С ЧИП-КАРТОЙ

### 2.1 ПРОДАЖА

ДЕЙСТВИЯ	ТЕРМИНАЛ
Попросите клиента вставить чип-карту в считыватель	Laipni lūdzam!
Если терминал предлагает выбор языка, владелец карты должен при помощи клавиш со <b>стрелками</b> на панели меню выбрать подходящий язык и затем подтвердить выбор при помощи <b>зеленой</b> клавиши (ENTER).	<b>Izvēlieties valodu</b> English Estonian Russian Latvian
Если у карты несколько функций, они будут указаны на экране. Владелец карты должен при помощи клавиш со <b>стрелками</b> на панели меню выбрать подходящую функцию и затем подтвердить выбор при помощи <b>зеленой</b> клавиши (ENTER). <b>Если карта обладает всего одной функцией, выбор на экране не отображается.</b>	Izvēlieties AID VISA CREDIT VISA DEBIT
Введите окончательную сумму сделки Например, 319 (3.19 LVL) Введя сумму, нажмите <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	Summa (LVL)  0,00
<b>Если терминал запрашивает PIN-код, клиент должен ввести PIN-код с клавиатуры.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если при вводе кода была допущена ошибка, при помощи желтой клавиши можно удалить введенные цифры и повторно ввести PIN-код.</li> <li>Если терминал не запрашивает PIN-код, соответствующая картинка на экране не появится</li> </ul>	Īevadiet PIN  3.19 LVL -

Терминал начнет выполнять автоматический контроль и на экране появятся следующие сообщения:

Если PIN-код введен правильно, терминал устанавливает соединение с контрольным центром и автоматически осуществляет контроль.	PIN kods pareizs
Терминал получил ответ из контрольного центра.	Gaidām atbildi...  Lūdzu, uzgaidiet
Удалите карту из терминала	Trans. Pabeigta Paņemiet karti
В конце сделки терминал запросит подтверждение печати второй квитанции. После нажатия на красную клавишу квитанция покупателя не распечатывается.	Paņemiet kvīti un spied taust.

Квитанция продавца

<b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
<b>KOMPĀNIJA NOSAUKUMS</b> <b>ADRESE</b> Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101 Maksājumu karte	
VISA AID: A0000000012345 PAN: *****0017 CID: 40 TC:95D248A23412E422 TVR: 000000000 TSI:0000 CVMR:000000	
<b>TRANSAKCIJA</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04 Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>3.19 LVL</b>
<b>TRANS. PABEIGTA</b> <b>PIN PĀRBAUDĪTS</b>	
..... .....	
ID karte( )Vadītāja apl.( ) Pase( ) Cits nr.	

Квитанция покупателя

Sveicintāti! <b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
<b>KOMPĀNIJA NOSAUKUMS</b> <b>ADRESE</b> Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101 Maksājumu karte	
VISA AID: A0000000012345 PAN: *****0017 CID: 40 TC:95D248A23412E422 TVR: 000000000 TSI:0000 CVMR:000000	
<b>TRANSAKCIJA</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04 Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>3.19 LVL</b>
<b>TRANS. PABEIGTA</b> <b>PIN PĀRBAUDĪTS</b> Saglabājiet kvīti bilances pārbaudei UZ redzēšanos!	

### Примечания:

#### ПЕРВАЯ КВИТАНЦИЯ ОСТАЕТСЯ ПРОДАВЦУ, ВТОРАЯ ПЕРЕДАЕТСЯ ПОКУПАТЕЛЮ

- Сделку можно прервать, нажав на КРАСНУЮ кнопку.
- Если при вводе суммы допущена ошибка, ее можно исправить, нажав на ЖЕЛТУЮ клавишу.
- Если терминал выполнил проверку PIN-кода, на квитанции будет напечатано «PIN PĀRBAUDĪTS»
- Если на квитанции нет места для подписи и номера документа, нет необходимости требовать подпись или документ у владельца карты.

Если по какой-либо причине авторизация не была выполнена, будет распечатано сообщение об ошибке с кодом ошибки и пояснением.

## 2.2 УСТНАЯ АВТОРИЗАЦИЯ

Если по какой-либо причине авторизация не была выполнена (терминал не может установить соединение с банком или получает от банка соответствующий ответ), терминал может задать продавцу вопрос («Звонить в банк?») «Zvaniet bankai»

Если продавец выбирает ответ « <b>Я</b> » (нажав на <b>зеленую</b> клавишу), терминал распечатывает необходимые данные в отношении сделки, которые следует сообщить, позвонив в службу поддержки клиентов Nets Estonia AS по телефону .....	<b>Referral</b> Zvaniet bankai	
	Nē	Jā

Служба поддержки клиентов регистрирует сделку вручную и в ответ передаст код авторизации, который следует ввести в терминал.	<b>Autor. kods</b>  1234123412341234  -  Derīgs: 1114 (mmgg)
В конце сделки терминал запросит подтверждение печати второй квитанции. После нажатия на красную клавишу квитанция покупателя не распечатывается.	Paņemiet kvīti un spied taust.

Сделка успешно совершена.

#### Примечания:

- Сделку можно прервать, нажав на КРАСНУЮ кнопку.
- Если при вводе суммы или номера карты допущена ошибка, ее можно исправить, нажав на ЖЕЛТУЮ клавишу.
- Для ввода букв нажимайте на соответствующую клавишу до тех пор, пока не появится нужная буква.

Пример: Если необходимо ввести 00001N, наберите на клавиатуре 00001, и нажимайте на кнопку 6 до тех пор, пока на экране не появится буква N.

### 2.3 ОТМЕНА

Для отмены сделки действуйте следующим образом:

ДЕЙСТВИЯ	ТЕРМИНАЛ
Терминал находится в режиме ожидания. Нажмите на <b>крайнюю левую</b> клавишу на панели меню.	Laiņpi lūdzam!
В меню выберите «Аннулирование» («Atceļšana») (для перемещения по меню используйте клавиши ▼ ▲ или средние клавиши на панели меню) и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	<b>Transakcijas</b> 1- Nosūtīt 2- Atceļšana 3- Kartes trans 4- Kvīts kopija ↓
Введите номер квитанции, которую хотите отменить, и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER). Если номер квитанции введен не будет, терминал аннулирует последнюю сделку.	<b>Atceļšana</b> Izsniegt kvīti Nr.  -
Терминал запросит подтверждение отмены. Для продолжения нажмите < Jā > или <b>зеленую</b> клавишу (ENTER) Для отказа от отмены нажмите < Nē > или <b>красную</b> клавишу (CANCEL)	<b>Atceļšana?</b> PAN:*****0001 Summa: 3.19 LVL Trans. Nr. 00001N  Nē                      Jā
Чип-карту следует вставить в считывающее устройство терминала.	<b>Atceļšana</b>  Ievietot karti
Удалите карту из терминала.	Karte kārtībā Paņemiet karti

Терминал начнет выполнять автоматический контроль и на экране появятся следующие сообщения:

Терминал набирает номер контрольного центра и автоматически осуществляет контроль.	Pieslēgšanās... Lūdzu, uzgaidiet
Терминал получил ответ из контрольного центра.	Transakcija Trans. Pabeigta
В конце сделки терминал запросит подтверждение печати второй квитанции. После нажатия на красную клавишу квитанция покупателя не распечатывается.	Paņemiet kvīti un spied taust.

Отмена сделки выполнена.

Квитанция продавца

<b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
<b>KOMPĀNIJA NOSAUKUMS</b>	
<b>ADRESE</b>	
Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101	
<b>Maksājumu karte</b>	
VISA	
AID: A0000000012345	
PAN: *****0017	
CID: 40 TC:95D248A23412E422	
TVR: 0000000000 TSI:0000 CVMR:000000	
<b>ATCELTS PIRKUMS</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04	
Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>-3.19 LVL</b>

Квитанция покупателя

<b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
<b>KOMPĀNIJA NOSAUKUMS</b>	
<b>ADRESE</b>	
Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101	
<b>Maksājumu karte</b>	
VISA	
AID: A0000000012345	
PAN: *****0017	
CID: 40 TC:95D248A23412E422	
TVR: 0000000000 TSI:0000 CVMR:000000	
<b>ATCELTS PIRKUMS</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04	
Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>-3.19 LVL</b>
Saglabājiēt kvīti bilances bārbaudei <b>UZ redzēšanos!</b>	

**Примечания:**

- Отменить можно только сделки, находящиеся в памяти терминала. Если сделка уже была отменена ранее, или ее нет в памяти терминала (например, она была отправлена в банк вместе со сделками прошлого дня), на экране терминала появится сообщение: **Neatrada transakc... Spiediet taus.**

**3. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СДЕЛОК С МАГНИТНОЙ КАРТОЙ****3.1 ПРОДАЖА**

<b>ДЕЙСТВИЯ</b>	<b>НА ЭКРАНЕ</b>
Терминал находится в режиме ожидания. Введите окончательную сумму сделки, например, 319 (3.19 LVL) Введя сумму, нажмите <b>зеленую</b> клавишу (ENTER). Для исправления суммы нажмите на желтую клавишу. Для отмены сделки нажмите на красную клавишу.	Laipni lūdzam!
Проведите картой клиента в считывателе.	<b>Kartes trans</b>  3.19 LVL  Ievietot karti
Введите четыре последних цифры номера карты. Введя цифры, нажмите <b>зеленую</b> клавишу (ENTER). Терминал проверит, совпадают ли введенные цифры с информацией, записанной на магнитной полосе.	Četri pēdējie cipari: 3.19 LTL  -

Терминал начнет выполнять автоматический контроль и на экране появятся следующие сообщения:

Терминал набирает номер контрольного центра.	Pieslēgšanās...  Lūdzu, uzgaidiet
Терминал установил соединение с контрольным центром и автоматически осуществляет контроль.	Gaidām atbildi... Lūdzu, uzgaidiet
Терминал получил ответ из контрольного центра. Код ответа также отображается на экране.	Transakcija Trans. Pabeigta
В конце сделки терминал запросит подтверждение печати второй квитанции. После нажатия на красную клавишу квитанция покупателя не распечатывается.	Paimkite kvitā is nusp. klavišā

Сделка успешно выполнена.



Квитанция продавца

**KARTES APMAKSAS KVĪTS**  
Terminals

**KOMPĀNIJA NOSAUKUMS**  
**ADRESE**  
Termināls: HPC111111 Reģ.: 12345673 Kase: 101  
Maksājumu karte

VISA  
PAN: \*\*\*\*\*0017

**TRANSAKCIJA**  
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04  
Autoriz. nr.: 123223 T1

**Summa: 3.19 LVL**

**TRANS. PABEIGTA**  
Paraksts

.....  
.....  
ID karte( )Vadītāja apl.( ) Pase( ) Cits nr.

Название карты  
Номер карты

Квитанция покупателя

Sveicintāti!  
**KARTES APMAKSAS KVĪTS**  
Terminals

**KOMPĀNIJA NOSAUKUMS**  
**ADRESE**  
Termināls: HPC111111 Reģ.: 12345673 Kase: 101  
Maksājumu karte

VISA  
PAN: \*\*\*\*\*0017

**TRANSAKCIJA**  
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04  
Autoriz. nr.: 123223 T1

**Summa: 3.19 LVL**

**TRANS. PABEIGTA**  
Saglabājiet kvīti bilances bārbaudei  
UZ redzēšanos !

Номер удостоверяющего  
личность документа, если  
сумма превышает  
контрольную границу,  
обозначенную в договоре  
о приеме платежных карт  
(заполняется вручную).

Если по какой-либо причине авторизация не была выполнена, будет распечатано сообщение об ошибке с кодом ошибки и пояснением.

**KĻŪDAS PAZIŅOJUMS**  
Terminals

**KOMPĀNIJA NOSAUKUMS**  
**ADRESE**  
Termināls: HPC111111 Reģ.: 12345673 Kase: 101  
Maksājumu karte

VISA  
AID: A0000000012345  
PAN: \*\*\*\*\*0017  
CID: 40 TC:95D248A23412E422  
TVR: 0000000000 TSI:0000 CVMR:000000

**TRANSAKCIJA**  
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04  
Bankas: 121- Summa pārsniegts limits  
Atgriez karti!

**TRANSAKCIJA NEIZDEVĀS**

### 3.2 УСТНАЯ АВТОРИЗАЦИЯ

Устная авторизация выполняется также, как и для чип-карты. См. пункт 1.2.

### 3.3 ОТМЕНА С МАГНИТНОЙ КАРТОЙ

Для отмены сделки действуйте следующим образом:

ДЕЙСТВИЯ	НА ЭКРАНЕ
Терминал находится в режиме ожидания. Нажмите на <b>крайнюю левую</b> клавишу на панели меню.	Laipni lūdzam!
В меню выберите «Аннулирование» («Atcelšana») (для перемещения по меню используйте клавиши ▼ ▲ или средние клавиши на панели меню) и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	<b>Transakcijas</b> 1- Nosūtīt 2- Atcelšana 3- Kartes trans 4- Kvīts kopija      ⏴
Введите номер квитанции, которую хотите отменить, и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER). Если номер квитанции введен не будет, терминал аннулирует последнюю сделку.	<b>Atcelšana</b> Izsniegt kvīti Nr.  -
Терминал запросит подтверждение отмены. Для продолжения нажмите < Jā > или <b>зеленую</b> клавишу (ENTER) Для отказа от отмены нажмите < Nē > или <b>красную</b> клавишу (CANCEL)	<b>Atcelšana?</b> PAN:*****0001 Summa: 3.19 LVL Trans. Nr. 00001N  Nē                      Jā
Проведите карту клиента через считыватель.	Atcelšana  3.19 LVL Nolasa karti...

Терминал начнет выполнять автоматический контроль и на экране появятся следующие сообщения:

Терминал набирает номер контрольного центра и автоматически осуществляет контроль.	Pieslēgšanās... Lūdzu, uzgaidiet
Терминал получил ответ из контрольного центра.	Gaidām atbildi... Lūdzu, uzgaidiet
В конце сделки терминал запросит подтверждение печати второй квитанции. После нажатия на красную клавишу квитанция покупателя не распечатывается.	Paņemiet kvīti un spied taust.

Отмена сделки выполнена.

Квитанция продавца

<b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
KOMPĀNIJA NOSAUKUMS	
ADRESE	
Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101	
Maksājumu karte	
VISA	
PAN: *****0017	
<b>ATCELTS PIRKUMS</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04	
Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>-3.19 LVL</b>

Квитанция покупателя

Sveicintāti!	
<b>KARTES APMAKSAS KVĪTS</b> Terminals	
KOMPĀNIJA NOSAUKUMS	
ADRESE	
Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101	
Maksājumu karte	
VISA	
PAN: *****0017	
<b>ATCELTS PIRKUMS</b>	
Kvīts:123456 Laiks:12.11.2013 13:28:04	
Autoriz. nr.: 123223 T1	
<b>Summa:</b>	<b>-3.19 LVL</b>
Saglabājiet kvīti bilances pārbaudei UZ redzēšanos !	

**Примечания.**

- Отменить можно только сделки, находящиеся в памяти терминала.
- Если сделка уже была отменена ранее, или ее нет в памяти терминала (например, она была отправлена в банк вместе со сделками прошлого дня), на экране терминала появится сообщение: **Nerasta, operacija ... Nusp. klaviša**

**4. ПОВТОРНАЯ РАСПЕЧАТКА**

При необходимости терминал может распечатать копию квитанции/

<b>ДЕЙСТВИЯ</b>	<b>НА ЭКРАНЕ</b>
Терминал находится в режиме ожидания. Нажмите на <b>крайнюю левую</b> клавишу на панели меню.	Laipni lūdzam!
В меню выберите «Копия квитанции» («Kvīts kopija») (для перемещения по меню используйте клавиши ▼ ▲ или средние клавиши на панели меню) и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	<b>Transakcijas</b> 1- Nosūtīt 2- Atcelšana 3- Kartes trans 4- Kvīts kopija ↵

Введите номер квитанции и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER).  Если номер квитанции введен не будет, терминал распечатает последнюю сделку. Если такой квитанции нет, на экране появится сообщение « <b>Neatrada transakc... Spiediet taus</b> »	Kvīts kopija Izsniegt kvīti Nr. -
Оторвите квитанцию и нажмите любую клавишу.	Paņemiet kvīti un spied taust.

#### Примечание

- Повторно можно распечатать только сделки, осуществленные в течение дня.

## 5. ОТЧЕТЫ

ДЕЙСТВИЯ	НА ЭКРАНЕ
Терминал находится в режиме ожидания. Нажмите на <b>крайнюю левую</b> клавишу на панели меню.	Laipni lūdzam!
В меню выберите «Info» (для перемещения по меню используйте клавиши ▼ ▲ или средние клавиши на панели меню) и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	<b>Transakcijas</b> 1- Nosūtīt 2- Atcelšana 3- Kartes trans 4- Kvīts kopija ⏴ 5-Info
Выберите <b>Sūtīt ierakstu</b> , если хотите получить копию последнего отчета об отправке.  Выберите <b>Patr Transakc</b> , если хотите получить отчет по текущему дню, <u>без отправки информации по сделкам</u> .  Выберите <b>Skatīt transakc</b> , если хотите получить подробную информацию по какой-либо квитанции.	<b>Info</b> 1- Sūtīt ierakstu 2- Patr Transakc 3- Skatīt transakc

## 6. В КОНЦЕ ДНЯ

### 6.1 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОТПРАВКА СДЕЛОК

Совершенные в течение дня сделки можно отправить в банк автоматически или вручную. Автоматическая отправка происходит в установленное в терминале время. Во время автоматической отправки совершать сделки нельзя!

В конце сеанса связи терминал выдает отчет об отправке, где будет указано число выполненных сделок и общая сумма.

TRANSAK. FAILS			
Nr 1			
Nosūtīšanas laiks: 01.01.2011 1:00			
KOMPĀNIJA NOSAUKUMS			
ADRESE			
Termināls: HPC11111 Reģ.: 12345673 Kase: 101			
Valūta: LVL (428)			
Set	"VISA"		
Transakcijas	1		3.19
Atceltas	1	-3.19	
Kopsumma	2		0.00
<hr/>			
Transakcijas	1		3.19
Atceltas	1	-3.19	
Kopsumma	2		0.00
Received 1 pcs, 0.00 units			
Transakcijas nosūtītas OK			

**ВНИМАНИЕ! ЕСЛИ В КОНЦЕ ОТЧЕТА НАПЕЧАТАНО СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ, СДЕЛКИ НЕ ДОШЛИ ДО БАНКА!**

Автоматическая отправка не выполняется, если:

- после отправки последнего отчета сделки не выполнялись
- отправка не состоялась, поскольку терминал не был подключен к сети питания, или используемая терминалом телефонная линия была занята.

Если автоматическая отправка не удалась, вы можете:

- ОТПРАВИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О СДЕЛКАХ ВРУЧНУЮ

**Внимание!** Если информацию о сделках не удастся отправить несколько дней, свяжитесь со службой поддержки клиентов Nets Estonia.

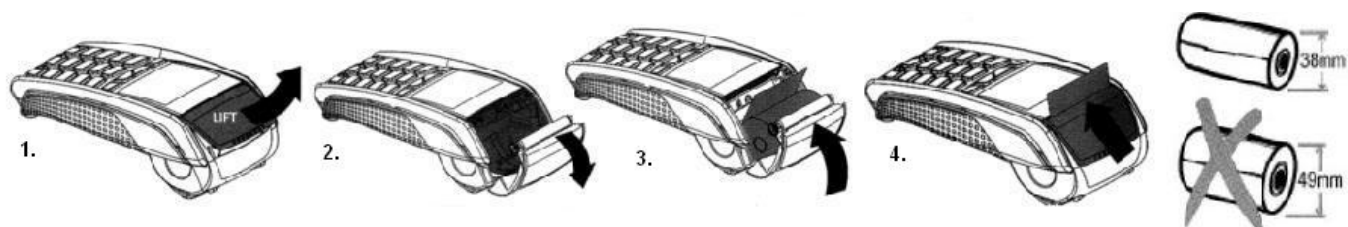
## 6.2 ОТПРАВКА СДЕЛОК ВРУЧНУЮ

ДЕЙСТВИЯ	НА ЭКРАНЕ
Терминал находится в режиме ожидания. Нажмите на <b>крайнюю левую</b> клавишу на панели меню.	Laipni lūdzam!
В меню выберите «Отправка» («Nosūtīt») (для перемещения по меню используйте клавиши ▼ ▲ или средние клавиши на панели меню) и нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER).	<b>Transakcijas</b> 1- Nosūtīt 2- Atcelšana 3- Kartes trans 4- Kvīts kopija
Если хотите отправить информацию о сделках, выберите «Jā» или нажмите на <b>зеленую</b> клавишу (ENTER)	<b>Transakcijas</b> Pieteikt darīj.?  Pārlicināts? Nē Jā
Терминал набирает номер контрольного центра.	Pieslēgšanās...  Lūdzu, uzgaidiet
Терминал отправляет информацию о сделках.	<b>Transakcijas</b>  Nosūtīt

В конце сеанса связи терминал выдает отчет об отправке, в котором будет указано число выполненных сделок и общая сумма.

## 7. ЗАМЕНА РУЛОНА БУМАГИ

Рулон бумаги необходимо заменить, если на квитанции появляется красная полоса. Используйте только специальную термобумагу.



- 1.-2. Откройте крышку отсека для рулона
3. Установите рулон бумаги на место
4. Закройте крышку, оторвите лишнюю бумагу